

The Reflection from Pastor Fr. John Carlos, Holy Cross Church, Harrison, NJ, June 19, 2022

CHRIST SATISFIES

This week's Gospel reading focuses on one of Christ's most famous miracles - the miracle of the multiplication of loaves and fish to feed five thousand men and up to fifteen thousand to twenty thousand people in total, with just five loaves and two fish. The miracle of the multiplication of the loaves and fishes is found in all four Gospels, meaning it was considered one of the most significant miracles for all the Gospel writers.

The miracle occurs when the apostles are invited to bring the small amount of bread and fish they have to Christ and trust that He can satisfy the hunger of the great multitude of people.

More than just keeping the crowd's hunger in check, Christ superabundantly satisfied them when twelve baskets of food were left over.

This miracle also serves as a sign pointing to the institution of the Holy Eucharist by Jesus. His Body and Blood are present after the words of consecration pronounced by the priest. In the Eucharist, Jesus is truly present under the guise of bread and wine. This wonderful truth is honored today by the Church with the feast of Corpus Christi, which in Latin means "Body of Christ".

A blessed and joyous Father's Day,

Father John Carlos

圣体圣血节（6/19/2022）

在今天主日的福音(路 9: 11-17)“增饼奇迹”中，耶稣再次显神迹，以五饼二鱼让五千人饱腹，这让我们不禁想到当初以色列人逃出埃及时，在旷野里天主从天上降下食物玛纳给他们吃，让他们得以生存。

今天的福音不仅发人深思，而且还颇具讽刺意味。在增饼奇迹发生之前，耶稣显过很多治愈的圣迹，他还赐给十二门徒【制服一切魔鬼，并治疗疾病的能力和权柄】（路 9: 1）。但当门徒们面临需要食物的五千群众和仅有的五饼二鱼时，首先想到的就是【请遣散群众，叫他们往四周村庄田舍里去投宿寻食】（路 9: 12）。当他们的想法受到耶稣的挑战时，马上又建议去【给这一切人购买食物】。面对眼前多次显圣迹的主基督，他们就是想不起来首先要寻求耶稣的帮忙。门徒们的这种惯性思维，我们也许一点儿也不陌生。很多时候，我们跟他们不也一样吗？！

耶稣能以五饼二鱼让五千人果腹，而且还有十二筐的剩余。这就是主基督的爱人方式：当我们需要和求他时，他给与我们的比我们所需要的更多，更丰盛。他在福音中的神迹不仅彰显出他对跟随他的民众的关心和慈爱，更证明他的属神性：他就是天父派遣来救赎我们的天主子。他要把我们引领到他那属神的天国，邀请我们去赴他那天国的盛宴。神迹“五饼二鱼饱五千人”的意义并未只停留在满足当时饥肠辘辘的群众物质的需要上，而这发生在临近逾越节的神迹是主耶稣为我们在他的最后的晚餐中建立圣体圣事的前

奏，他就要与我们建立新的盟约，新的“逾越节”了。通过圣体圣事他的血肉之躯和舍身之爱成为滋养我们的精神食粮，也为我们搭起一架通向天国的天梯从而为我们赢得永远的生命。

今天的福音教导我们，只要我们愿意花时间来建立和基督亲密的关系，勤领他的圣体圣血，即我们的精神食粮，那么我们从他那里得到的一定会比我们所需要的丰盛很多。不论我们何时何地需要主耶稣，他总是在那里等候我们。